

A Bíróság (második tanács) 2006. október 26-i ítélete (a Hessisches Finanzgericht, Kassel [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Turbon International GmbH kontra Oberfinanzdirektion Koblenz

(C-250/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös Vámtarifa – Vámtarifaszámok – Az Epson Stylus Color márkájú nyomtatóba való tintapatron besorolása a Kombinált Nomenklatúrába – Tinta (3215 vámtarifaszám) – A 8471 vámtarifaszám alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka (8473 vámtarifaszám)

(2006/C 326/29)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Hessisches Finanzgericht, Kassel

Az alapeljárás felei

Felperes: Turbon International GmbH mint a Kores Nordic Deutschland GmbH egyetemleges jogutódja

Alperes: Oberfinanzdirektion Koblenz

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hessisches Finanzgericht, Kassel – A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) értelmezése – 3215 90 80 (nyomdafestéktől, írotintától, tustól eltérő „más” tinta) és 8473 („A 8471 vtsz. alá tartozó gép”, azaz automatikus adatfeldolgozó gép és egységei „alkatrésze és tartozéka”) vámtarifaszám – Tintapatron

Rendelkező rész

Az 1996. szeptember 9-i 1734/96/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletét úgy kell értelmezni, hogy az olyan beépített nyomtatófej nélküli tintapatront, amely műanyag tokból, habanyagból, fémszűrőből, tömítésből, zárófoliából, öntapadós címkéből, tintából és csomagolóanyagból áll, és amely a patron és a tinta tekintetében is kizárólag az Epson Stylus Color márkájú tintasugaras nyomtatóval azonos ismertetőjegyekkel rendelkező nyomtatóban használható, a Kombinált Nomenklatúra 3215 90 80 alszáma alá kell besorolni.

⁽¹⁾ HL C 217., 2005.9.3.

A Bíróság (első tanács) 2006. október 26-i ítélete (A Verwaltungsgericht Sigmaringen [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Alois Kibler jun. kontra Land Baden-Württemberg

(C-275/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tej és tejtermékek – 804/68/EGK rendelet 5c. cikke – Kiegészítő illeték a tej és tejtermékágazatban – 857/84/EGK, 590/85/EGK és 1546/88/EGK rendeletek – A referenciamennyiség átruházása a gazdaság egy részének visszaadását követően – Bérbeadó, aki saját maga nem állít elő tejet vagy tejtermékeket – Önként felmondott földhaszonbérleti szerződés)

(2006/C 326/30)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Az alapeljárás felei

Felperes: Alois Kibler jun.

Alperes: Land Baden-Württemberg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Verwaltungsgericht Sigmaringen (Németország) – Az 1985. február 26-i 590/85-EGK rendelettel (HL L 68., 1. o.) módosított, a 804/68-EGK rendelet 5c. cikkében említett illetéknek a tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazására vonatkozó általános szabályok elfogadásáról szóló, 1984. március 31-i 857/84/EGK tanácsi rendelet (HL L 090., 13. o.) 7. cikke (1) bekezdésének, valamint a 804/68/EGK rendelet 5c. cikkében említett illetéknek a tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló, 1988. június 3-i 1546/88/EGK bizottsági rendelet (HL L 139., 12. o.) 7. cikke 2., 3. és 4. pontjának értelmezése – Korábban bérleti szerződés tárgyát képező tejjgazdaság egy részének visszavétele olyan tulajdonos által, aki maga nem tejtermelő – Az ahhoz kapcsolódó referenciamennyiség átruházása

Rendelkező rész

- 1) Az 1985. február 26-i 590/85/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 804/68/EGK rendelet 5c. cikkében említett illetéknek a tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazására vonatkozó általános szabályok elfogadásáról szóló, 1984. március 31-i 857/84/EGK tanácsi rendelet 7. cikkének (1) bekezdését és a 804/68/EGK rendelet 5c. cikkében említett illetéknek a tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló, 1988. június 3-i 1546/88/EGK bizottsági rendelet 7. cikke első bekezdésének 2., 3. és 4. pontját úgy kell értelmezni, hogy valamely gazdaság bérelt részének visszaadása esetén az erre a részre eső referenciamennyiség nem kerülhet a bérbeadóhoz amennyiben ez utóbbi nem tejtermelő, nem tervezi ilyen tevékenység végzését, és nem áll szándékában ismét tejtermelőnek bérbe adni az érintett vállalkozást.
- 2) Az 590/85 rendelettel módosított 857/84 rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével és az 1546/88 rendelet 7. cikke első bekezdésének 4. pontjával ellentétes, hogy a referenciamennyiség a földhasználati szerződés megszűnésekor a hasznabérlőnél maradjon, amennyiben e szerződést önként mondták fel.

(¹) HL C 229., 2005.9.17.

A Bíróság (második tanács) 2006. november 9-i ítélete (a Bundesgerichtshof – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Montex Holdings Ltd kontra Diesel SpA

(C-281/05. sz. ügy) (¹)

(Védjegyek – A 89/104/EGK irányelv – A védjegyjogosultnak az azonos megjelöléssel jelölt áruk továbbításának megtiltásához való joga annak a tagállamnak területén, ahol a védjegy oltalmat élvez – Jogellenes gyártás – Társult állam)

(2006/C 326/31)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof – Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Montex Holdings Ltd

Alperes: Diesel SpA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesgerichtshof – Az EK 28., 29. és 30. cikkének, valamint a védjegyekre vonatkozó

tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv (HL L 40., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.) 5. cikkének (1) és (3) bekezdésének értelmezése – A védjegyjogosult ahhoz fűződő joga, hogy megtiltsa a megjelöléssel ellátott áruk továbbítását olyan tagállam területén, ahol a védjegy oltalmat élvez – Oltalom hiánya a rendeltetési országban

Rendelkező rész

- 1) A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv 5. cikke (1) és (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a védjegyjogosult nem tilthatja meg a védjegyet viselő és külső árutovábbítási eljárás alá vont olyan áruk továbbítását abban a tagállamban, ahol a védjegy oltalom alatt áll, jelen esetben a Német Szövetségi Köztársaságban, amelyek végállomása egy másik olyan tagállamban, jelen esetben Írországban van, ahol nem áll fenn az oltalom, hacsak a termékek olyan cselekmény tárgyát nem képezik, amelyet harmadik fél végez, és amelynek során azokat olyan külső árutovábbítás alá vonják, ami szükségszerűen maga után vonja azok forgalomba helyezését az említett árutovábbítási tagállamban.
- 2) E tekintetben nincs jelentősége annak, hogy a valamely tagállamba szánt áru társult államból vagy más harmadik államból származik-e, illetve, hogy azt a származási országban jogszerűen vagy az említett országban a védjegyjogosult érvényben lévő jogának megsértésével gyártották-e.

(¹) HL C 243., 2005.10.1.

A Bíróság (második tanács) 2006. október 26-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-302/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – A 2000/35/EK irányelv – A 4. cikk (1) bekezdése – Tulajdonjog-fenntartás – Érvényesíthetőség)

(2006/C 326/32)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Schima és D. Recchia, meghatalmazottak)

Alperes: az Olasz Köztársaság (képviselők: I.M. Braguglia, meghatalmazott, M.M. Massella Ducci Teri, ügyvéd)